



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 10.12.2013
COM(2013) 903 final

2013/0437 (NLE)

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Κροατία

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος στην Κροατία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 126 παράγραφος 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Έχοντας υπόψη τις παρατηρήσεις της Κροατίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 126 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, (ΣΛΕΕ) τα κράτη μέλη αποφεύγουν τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα.
- (2) Το Σύμφωνο Σταθερότητας και Ανάπτυξης (ΣΣΑ) βασίζεται στον στόχο της υγιούς δημοσιονομικής κατάστασης, ως μέσου ενίσχυσης των συνθηκών για σταθερότητα τιμών και ισχυρή αειφόρο ανάπτυξη που ευνοούν τη δημιουργία απασχόλησης.
- (3) Η διαδικασία υπερβολικού ελλείμματος (ΔΥΕ) βάσει του άρθρου 126 της ΣΛΕΕ, όπως διευκρινίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1467/97 του Συμβουλίου για την επιτάχυνση και τη διασαφήνιση της εφαρμογής της διαδικασίας υπερβολικού ελλείμματος¹ (που αποτελεί μέρος του ΣΣΑ), προβλέπει τη λήψη απόφασης για την ύπαρξη υπερβολικού ελλείμματος. Το πρωτόκολλο για τη διαδικασία του υπερβολικού ελλείμματος που προσαρτάται στη Συνθήκη περιλαμβάνει περαιτέρω διατάξεις για την εφαρμογή της ΔΥΕ. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 479/2009 του Συμβουλίου² καθορίζει λεπτομερείς κανόνες και ορισμούς για την εφαρμογή των διατάξεων του εν λόγω πρωτοκόλλου.
- (4) Σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 5 της ΣΛΕΕ, εάν η Επιτροπή κρίνει ότι σε κράτος μέλος υπάρχει ή μπορεί να εμφανισθεί υπερβολικό έλλειμμα, απευθύνει σχετική γνώμη στο εν λόγω κράτος μέλος και στο Συμβούλιο. Με γνώμονα την έκθεση αυτή σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ και τη γνώμη της Οικονομικής και Δημοσιονομικής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 4 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα στην Κροατία. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απηύθυνε σχετική γνώμη στην Κροατία και ενημέρωσε το Συμβούλιο στις 10 Δεκεμβρίου 2013³.

¹ ΕΕ L 209 της 2.8.1997, σ. 6.

² ΕΕ L 145 της 10.6.2009, σ. 1-9.

³ Όλα τα έγγραφα σχετικά με τη ΔΥΕ για την Κροατία υπάρχουν στον ακόλουθο δικτυακό τόπο:
http://ec.europa.eu/economy_finance/economic_governance/sgp/deficit/countries/croatia_en.htm.

- (5) Το άρθρο 126 παράγραφος 6 της ΣΛΕΕ ορίζει ότι το Συμβούλιο θα πρέπει να λάβει υπόψη τυχόν παρατηρήσεις του οικείου κράτους μέλους προτού αποφασίσει, μετά από συνολική εκτίμηση, αν υφίσταται υπερβολικό έλλειμμα. Στην περίπτωση της Κροατίας η συνολική αυτή εκτίμηση οδηγεί στα εξής συμπεράσματα.
- (6) Σύμφωνα με την αναθεώρηση του προϋπολογισμού του 2013 και το σχέδιο προϋπολογισμού για το 2014⁴ που εγκρίθηκε από την κυβέρνηση και διαβιβάστηκε στο Κοινοβούλιο στις 14 Νοεμβρίου 2013, οι κροατικές αρχές προβλέπουν έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης που ανέρχεται σε 5,5 % του ΑΕΠ για το 2013, έναντι 5 % του ΑΕΠ το 2012, και εκτιμούν ότι ο δείκτης χρέους θα παραμείνει σταθερός το 2014 και θα υποχωρήσει μόνο σταδιακά το 2015 και το 2016. Σύμφωνα με τις φθινοπωρινές προβλέψεις της Επιτροπής του 2013, οι οποίες δημοσιεύτηκαν στις 5 Νοεμβρίου, το έλλειμμα γενικής κυβέρνησης ήδη για το 2013 αναμένεται σημαντικά υψηλότερο από την τιμή αναφοράς 3 % του ΑΕΠ που προβλέπεται στη Συνθήκη, ενώ αναμένεται να σημειώσει αύξηση άνω του 6 % του ΑΕΠ την περίοδο 2013-2015, εάν δεν υπάρξουν αντισταθμιστικά μέτρα. Στην έκθεσή της δυνάμει του άρθρου 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ, η Επιτροπή κρίνει ότι τα προγραμματισμένα και τα προβλεπόμενα ελλείμματα υπερβαίνουν και δεν είναι κοντά στην τιμή αναφοράς της Συνθήκης. Η υπέρβαση της τιμής αναφοράς μπορεί να χαρακτηριστεί ως έκτακτη κατά την έννοια του ΣΣΑ. Συγκεκριμένα, οφείλεται εν μέρει σε σοβαρή οικονομική ύφεση υπό την έννοια του ΣΣΑ. Εκτιμάται ότι η οικονομική δραστηριότητα μειώθηκε κατά σχεδόν 12 % μετά την κορύφωσή της το 2008. Το πραγματικό ΑΕΠ προβλέπεται να συρρικνωθεί περαιτέρω το 2013 και να ανακάμψει ελαφρά μόλις το 2014. Η δυνητική αύξηση της παραγωγής, όπως υπολογίστηκε από τις υπηρεσίες της Επιτροπής βάσει της από κοινού συμφωνηθείσας μεθοδολογίας, παρέμεινε στάσιμη το 2009, έγινε αρνητική το 2010 και έκτοτε παραμένει αρνητική. Παρότι το υπολογιζόμενο κενό παραγωγής, το οποίο είναι αρνητικό από το 2009, αναμένεται να συρρικνωθεί σταδιακά κατά την περίοδο που καλύπτουν οι προβλέψεις, προβλέπεται να παραμείνει αρνητικό μέχρι και το 2015, επιβεβαιώνοντας έτσι το μέγεθος και την έκταση της ύφεσης. Εντούτοις, η προγραμματισμένη υπέρβαση της τιμής αναφοράς δεν μπορεί να θεωρηθεί προσωρινή υπό την έννοια του ΣΣΑ. Σύμφωνα με τις εκτιμήσεις των αρχών και τις φθινοπωρινές προβλέψεις της Επιτροπής του 2013, το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης αναμένεται να παραμείνει σημαντικά υψηλότερο από την τιμή αναφοράς τόσο το 2014 όσο και το 2015. Ως εκ τούτου, η απαίτηση της Συνθήκης ως προς το κριτήριο του ελλείμματος δεν ικανοποιείται.
- (7) Στο σχέδιο προϋπολογισμού για το 2014, η κυβέρνηση προβλέπει αύξηση του δείκτη χρέους προς το ΑΕΠ από 58,1 % το 2013 σε 62 % το 2014, και περαιτέρω σε 64,1 % το 2015 και 64,7 % το 2016. Τα μεγέθη αυτά είναι ελαφρώς υψηλότερα από τα αντίστοιχα που περιλαμβάνονται στους προσανατολισμούς οικονομικής και δημοσιονομικής πολιτικής του Σεπτεμβρίου του 2013, όπου η κυβέρνηση προέβλεπε ότι ο δείκτης χρέους θα ανερχόταν σε 56,6 % το 2013 και 60,6 %, 63,4 % και 65,3 % το 2014, το 2015 και το 2016 αντίστοιχως. Στις φθινοπωρινές προβλέψεις της Επιτροπής του 2013, ο δείκτης χρέους της γενικής κυβέρνησης υπολογίζεται σε 59,7 % για το 2013. Αν δεν μεταβληθούν οι σημερινές πολιτικές, ο δείκτης χρέους αναμένεται να ξεπεράσει το 60 % το 2014, υπερβαίνοντας έτσι την τιμή αναφοράς της

⁴

Το σχέδιο προϋπολογισμού δεν καταρτίζεται σύμφωνα με τη μεθοδολογία του ΕΣΛ 95. Οι εκτιμήσεις για το έλλειμμα της περιόδου 2009-2012 βάσει του ΕΣΛ 95 διαμορφώνονται σε επίπεδα κατά 1,5 έως 3,3 ποσοστιαίες μονάδες υψηλότερα από τις εκτιμήσεις που υπολογίστηκαν σύμφωνα με την εθνική μεθοδολογία. Οι αποκλίσεις οφείλονται κυρίως στο γεγονός ότι τα στοιχεία για το έλλειμμα βάσει του ΕΣΛ 95 περιλαμβάνουν ορισμένες πληρωμές εγγυήσεων, αναλήψεις χρεών και εξόφληση οφειλών έναντι συνταξιούχων.

Συνθήκης, 60 % του ΑΕΠ. Σύμφωνα με τις διαθέσιμες επί του παρόντος πληροφορίες, η έκδοση ομολόγου εκφρασμένου σε δολάρια ΗΠΑ τον Νοέμβριο του 2013 θα οδηγούσε σε αύξηση του δείκτη χρέους της γενικής κυβέρνησης άνω του ορίου 60 % ήδη έως τα τέλη του 2013. Το άρθρο 2 παράγραφος 1α του κανονισμού 1467/97 ορίζει ότι η απαίτηση βάσει του κριτηρίου του χρέους θεωρείται επίσης ότι πληρούται, εάν οι δημοσιονομικές προβλέψεις της Επιτροπής δείχνουν ότι η απαιτούμενη μείωση της διαφοράς σε σχέση με την τιμή αναφοράς θα σημειωθεί στη διάρκεια της τριετίας, η οποία περιλαμβάνει τη διετία που ακολουθεί μετά το τελευταίο έτος για το οποίο υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία. Οι προβλέψεις των αρχών και της Επιτροπής δείχνουν ότι ο δείκτης χρέους παρουσιάζει ανοδική τάση λόγω των συνεχιζόμενων υψηλών ελλειμμάτων και της ασθενούς οικονομικής δραστηριότητας, ενώ αναμένεται να παραμείνει σε ανάλογο επίπεδο καθ' όλη την περίοδο που καλύπτουν οι προβλέψεις. Ως εκ τούτου, η τιμή αναφοράς για το χρέος και, κατά συνέπεια, η απαίτηση της Συνθήκης ως προς το κριτήριο του χρέους δεν ικανοποιούνται.

- (8) Βάσει των διατάξεων της Συνθήκης, η Επιτροπή ανέλυσε, επίσης, στην έκθεσή της τους «σχετικούς παράγοντες» σύμφωνα με το άρθρο 126 παράγραφος 3 της ΣΛΕΕ. Όπως διευκρινίζεται στο άρθρο 2.4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1467/97, για τις χώρες με δείκτη χρέους άνω της τιμής αναφοράς, οι παράγοντες αυτοί μπορούν να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία που οδηγεί στην απόφαση σχετικά με τη συμμόρφωση με βάση το κριτήριο του ελλείμματος, μόνον εάν το έλλειμμα της γενικής κυβέρνησης παραμένει κοντά στην τιμή αναφοράς και η υπέρβαση της τιμής αναφοράς είναι προσωρινή, πράγμα το οποίο δεν ισχύει για την Κροατία. Οι σχετικοί αυτοί παράγοντες, και ειδικότερα η βαθιά και παρατεταμένη ύφεση στο πλαίσιο δυσμενών εξωτερικών συνθηκών, έχουν ληφθεί υπόψη κατά την αξιολόγηση της συμμόρφωσης προς το κριτήριο χρέους, αλλά δεν επηρεάζουν το συμπέρασμα ότι δεν ικανοποιείται το κριτήριο του χρέους που ορίζεται στην Συνθήκη,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Από τη συνολική εκτίμηση προκύπτει ότι στην Κροατία υπάρχει υπερβολικό έλλειμμα.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στη Δημοκρατία της Κροατίας.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*